

RON  
**alteza**  
SOLO o EN  
"JAIBOL"  
**JAN C. LACLE**  
TELEFOON 1048

13de  
JAARGANG  
No. 2093

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V. -  
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)  
Abonnement f 2.50 per maand.

# De Arubaanse Courant

MAANDAG  
29 NOVEMBER  
1954

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.  
— Agent San Nicolas: „Daco's Tavern“, Tel.  
5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277



ARUBA TRADING CO.

## Rusland zet Conferentie alleen met Satellieten door

### Jeugdwerk van Frères verdient voortdurende belangstelling en steun

Het recreatiezwaarte van de Parochieclub van St. Franciscus in Oranjestad was Zaterdagavond tot de laatste plaats bezet voor de uitvoering welke gegeven werd door enkele onderafdelingen van de St. Thomasbond.

De uitvoering was speciaal bestemd voor leden en donateurs en er werd een tweeledig doel mee gediend. Ten eerste nogmaals een demonstratie gegeven van enkele aspecten van het wijdvertakte jeugdwerk der Frères en daarnaast was de avond bedoeld om de kas te versterken van de „middagclub“, waar de schooljongens

steeds weer op bijzonder gezellige wijze gelegenheid krijgen de vrije middagen op nuttige wijze door te brengen.

De voorzitter van de St. Thomasbond, de Z. E. Frere Johannes opende de bijeenkomst en gaf een korte uiteenzetting over het werk van de St. Thomasbond. De bond heeft thans zes onderafdelingen, welke alle een eigen deel van het jeugdwerk bestrijken. De Freres bieden de jongens gelegenheid de sporten te beoefenen en zich te bekwalen in zang en toneel, terwijl de binnenshuisspelen de speciale aandacht hebben van de „middagclub“. Daar wordt regelmatig op Zaterdagmiddag het houtzagen beoefend, er wordt gepingpongd, gebiljart en getimmerd en op die wijze leren de jongens hoofd en handen te gebruiken en wordt hen ook het „sportmanship“ bijgebracht.

Er werd vervolgens een bont en aantrekkelijk programma gebracht, waarbij vooral de Troepisten met ere genoemd dienen te worden. Er werden, onder leiding van Frere Alexis liederen gebracht door het jongenskoor en een der leerlingen, Rudolph Brete bracht solozang op zo verrassend zuivere en gave wijze, dat hij een zeer langdurig applaus wel verdiende.

Eerder werden er enkele schetsjes gebracht, eenacten, terwijl de Heer Samson van Don Simon zich ontpopte als een bekwaam acteur en zanger. Succes hadden ook H. Boy en P. Arends, die samen een muziekstukje brachten. Na de pauze waren het vooral de „solisten“ Hans Koppelman en Ricardo Tromp, die uitblonken.

Intussen werd ook het publiek niet vergeten, maar op actieve wijze ingeschakeld. Er waren enkele loterijen en verkopeningen, die alle goed georganiseerd en daardoor succesvol waren. Verder kon men in de galerij van de zaal een kleine tentoonstelling bezichtigen van houtzaagwerk vervaardigd door de jongens. Voor de beste inzendingen waren er prijzen als volgt:

Eerste prijs, Frederik Habibe met een keurig lepelrekje. Tweede prijs, Rudolph Wildt. Derde prijs, Abraham Nadal. Eerste vierde prijs, P. Ferrol. Tweede vierde prijs, D. Charles. Vijfde prijs R. Fingal.

Overigens had de jury het niet gemakkelijk, want al het ingezonden houtzaagwerk getuigde van grote vaardigheid en goede smaak.

Na de pauze dankten de Eerw. Pater Fick en Frere Johannes voor de belangstelling, terwijl zij ook van grote erkentelijkheid getuigden voor het werk dat door zovelen voor en achter de coulisse

sen werd verricht. Een speciaal woord van dank ging uit naar de Heer N. Colpa, die altijd weer een trouwe steun bij het jeugdwerk is en die de Freres op zijn elgen, bescheiden manier, altijd weer met terdaad bijstaat.

Het belang van het jeugdwerk werd door de sprekers onderstreept, waarin zij ouders en belangstellenden oprlepen het werk steeds actief te blijven steunen.

Jeugdwerk verslindt geld, maar men kan er van op aan, dat iedere gulden in dit werk belegd zijn rijke zegen en, grote rente zal opbrengen.

Hulde voor de Eerw. Freres, die wij van harte blijvend succes wensen met hun onvermoeibare arbeid ten bate van de Arubaanse jeugd.

### Sowjet-duikboten rond Formosa

TAIPEH. Sowjet Russische onderzeeboten waren actief in de wateren rond de nationalistische eilanden en langs de kust van het communistische China - aldus een mededeling van de nationalistische militaire Chinese voorlichtingsdienst. Onder anderen zijn verschillende malen onderzeeërs waargenomen bij Tatsjen, Matsoe en Woetsjioe.

„Het is zonneklaar“ - aldus een woordvoerder van de inlichtingendienst - dat de Russen en communistische Chinezen plannen koesteren om een aanval op onze - de nationalistische Chinese - eilanden uit te voeren.

### Demonstraties in Makassar

DJAKARTA - Ongeveer 15.000 personen demonstreerden gisteren in Makassar om hun steun te uiten aan het standpunt van Indonesië in het geschil met Nederland over Nieuw Guinea. Het blad Marhaen dat te Makassar verscheijnt meldt, dat de Nederlandse commissaris aldaar Zaterdag een onderhoud had met de leider van de organisatie die de naam draagt van „De Raad voor de strijd om Irian“, Jan Latumahina. Deze verzekerde hem dat Indonesië bereid is met vreedzame middelen de kwestie Nieuw Guinea te regelen.

Donderdag a.s. zal er een demonstratie voor Nieuw Guinea zijn van de vrouwenorganisatie te Djakarta.

### Argentinië versloeg Portugal

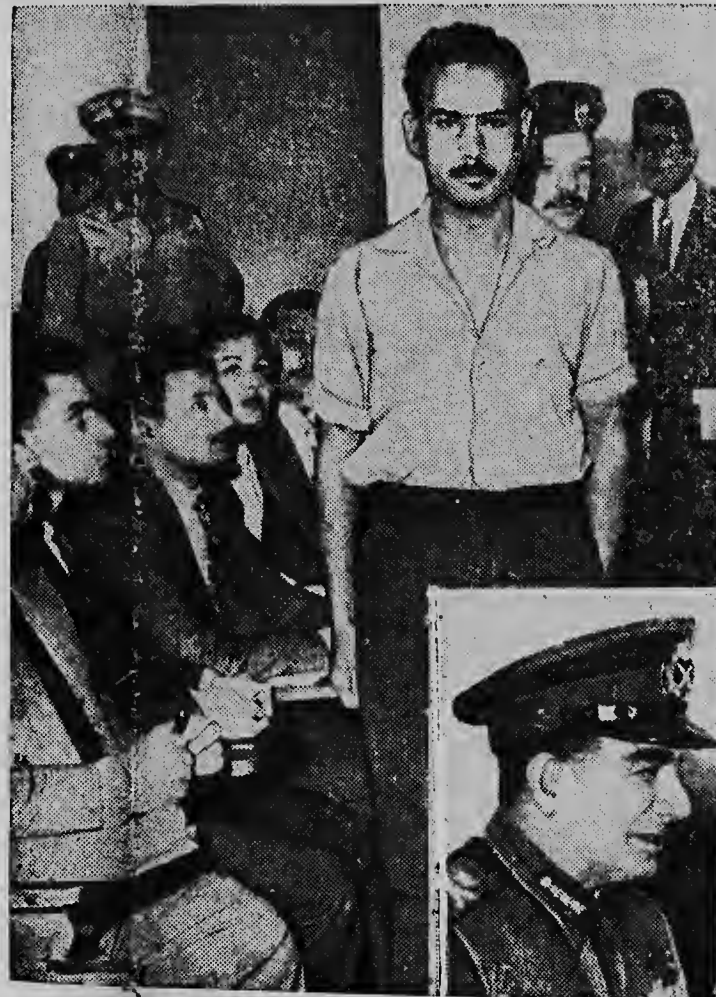
LISSABON - De voetbalwedstrijd Argentinië - Portugal is met 3-1 door Argentinië gewonnen.

### Oud-premier Pella voorzitter staalgemeenschap

STRAATSBURG - Giuseppe Pella, oud-premier van Italië, is vandaag met algemene stemmen gekozen tot voorzitter van het Schumann-plan-parlement van de Europese Kolon- en Staal gemeenschap.

### Z.H. de Paus moet rust houden

VATICANSTAD - Naar men aan neemt kreeg Z. H. de Paus het advies deze week rust te houden, daar de maagziekte, die reeds eerder zijn leven in gevaar bracht, zich wederom deed gevoelen. Hoevel steeds de strikste geheimhouding omtrent de gezondheidstoestand van Z. H. in acht wordt genomen, meent men dat hij lijdt aan een reactie op de behandeling met levende cellen, die hij perloedijk dit jaar onderging.



Mahmoud Abdj Latif, de koperslager uit Cairo, beschuldigd van de moordaanslag op Premier Gamal Abdel Nasser, ziet men hier de rechtszaal binnentreden, waar zijn getuigenis leidde tot het afzetten van Majoor Generaal Mohammed Naguib (inzet) als President van Egypte. Latif is een lid van de Mohammedaanse Broederschap, met welke organisatie hij samenpande om Premier Nasser uit de weg te ruimen. De President zag er, ondanks z'n huisarrest, welgedaan uit.

### Politieke commissie zet behandeling van Nieuw Guinea-kwestie voort

NEW YORK - Pakistan, Thailand, Syrië, Wit-Rusland, de Sowjet Unie en Irak spraken zich Zaterdag in de politieke commissie van de Verenigde Naties uit voor de Indonesische resolutie, waarin de hervatting van de Nederlands-Indonesische besprekingen over West Guinea gevraagd wordt.

Frankrijk betwistte de competentie van de Verenigde Naties om de kwestie in behandeling te nemen. De Mexicaanse afgevaardigde Rafael de la Colona, zeide dat in plaats van een standpunt in te nemen het op dit ogenblik passender was slechts een „hartelijke aansporing“ aan Nederland en Indonesië goed te keuren om een oplossing te zoeken met volledige inachtneming van het welzijn en de vooruitgang van de inheemse bevolking van West Nieuw Guinea.

De Indonesische afgevaardigde Soedjarwo zeide in zijn tweede rede in dit debat:

„Wij vragen niet om herziening van het internationale verdrag of van de RTC-overeenkomsten. Noch is dit een kwestie waarbij mijn land een nieuwe eis op het gebied van de vrede brengt of er naar streeft zijn grenzen te wijzigen. Integendeel, wij streven slechts naar een poging door Nederland te weerstaan, ons land te verdelen en een gebied af te snijden, dat daar zowel vroeger als nu intergaal deel van uitmaakte. Een

### Yoshida legt partijvoorzitterschap neer

TOKIO - De Japanse premier Yoshida diende Zondag officieel zijn ontslag in als leider van de liberale regeringspartij. Hij wordt als zodanig opgevolgd door de vice-premier Taktora Ogata. Het bestuur der partij zal de nieuwe conservatieve democratische partij tot een fusie uitnodigen. In de fusie ziet men een middel om een einde te maken aan de politieke onvastheid. Men hoopt daarmee een ontbinding van de Kamer of een regeringscrisis te kunnen afwenden.

### Socialistische nederlaag in Hessen

FRANKFORT, De Westduitse socialistische partij verloor Zondag bij de landelijke verkiezingen in Hessen de absolute meerderheid. Wel kwamen de socialisten met 42,6% van het aantal stemmen als sterkste partij uit de bus, doch Adenauers CDU en de Vrije Democraten bleken samen meer zetels dan de socialisten te hebben verworven.

### „Los Angeles“ brandt nog

BREST. De brand aan boord van de „Los Angeles“ is niet geblust. Het schip dat van Stockholm op weg was naar Curacao, liep Zaterdag zoals gemeld, de haven van Brest binnen met brand in een van de ruimen.

Zondagavond maakte het schip een slagzij van 12 graden. De Britse sleepboot „Turmoil“ is er in geslaagd een meertouw te werpen op het achterschip van de in twee gebroken „World Concord“ en zet thans koers naar de monding van de Mersey, waarvan het ongeveer 150 km verwijerd was.

### Egyptische gevangenen overvul

CAIRO - Het Egyptische ministerie van binnenlandse zaken deelde mede dat thans duizend leden van de Mohammedaanse Broederschap gevangenzitten. De Broederschap - aldus de mededeling van de minister - ontving belangrijke hoeveelheden geld uit bepaalde landen. Welke deze landen zijn is niet vanwege het ministerie onthuld.

### Verkiezingen in Tsjecho-Slowakije

WENEN - In Tsjecho-Slowakije zijn Zondag algemene verkiezingen gehouden. Er waren 368 kandidaten voor 368 parlementszetels. De kandidaten zijn allen door het onder communistische leiding staande Nationale Front aangewezen. Volgens Radio Praag is van de verkiezingsdag een feestdag gemaakt. In de meeste kleine dorpjes was de stemming reeds des morgens om tien uur voltooid. Zo als te begrijpen valt zijn alle kandidaten gekozen.

MOSKOU. De door de Sowjet Unie bijeengeroepen Europese Beveiligingsconferentie begint heden - aldus Molotov tijdens een receptie op de Joegoslavische ambassade. De Sowjetleiders brachten daar een drank uit „kamerad Tito, de communistische partij in Joegoslavië en het Joegoslavische volk.

Chroestjef, eerste secretaris van de communistische partij, merkte op tegen de Katholieke priester Bissonette, die verbonden is aan de Amerikaanse ambassade en die hem geluk wenste met zijn decreet, waarin hij de partijleden waarschuwde niet de gevoelens van de gelovigen in een anti-godsdienstige propaganda te kwetsen, dat het verkeerd is en dat men op een verkeerd spoor is, indien men de waarde van godsdienstvrijheid niet inzagt.

De Britse regering heeft vandaag een nota aan de regering van de Sowjet-Unie doen overhandigen als antwoord op de invitatie aan alle Europese landen voor een Europese Veiligheidsconferentie, welke conferentie vandaag te Moskou begint.

Nota's van dezelfde inhoud zijn door Frankrijk en de Verenigde Staten overhandigd.

De nota's van deze drie mogendheden verwerpen eveneens de invitatie van Rusland voor een viermogendheden conferentie over Duitsland, deze maand te houden. Frankrijk heeft in haar nota aan de Russische regering voorgesteld een vier mogendheden conferentie te houden na de ratificatie van de Londense en Parijse accoorden.

Op deze conferentie zouden de problemen van de Europese veilig-

### Regeringspartij in Uruguay wint de verkiezingen

MONTEVIDEO. In Uruguay zijn gisteren algemene verkiezingen gehouden, die door de liberale (de regerings-) partij zijn gewonnen. Deze partij kreeg de absolute meerderheid in de volksvertegenwoordiging.

De liberale Coloradopartij, die de verkiezingen won, staat onder leiding van Luis Batlle Berres, de laatste president van Uruguay (dit ambt werd in 1952 afgeschafte).

De overwinning van zijn partij maakt hem tevens minister-president.

Zondag zijn 99 afgevaardigden en dertig senatoren en andere functionarissen gekozen.

### Tito tekent amnestie-wet

BELGRADO - Ter gelegenheid van de Joegoslavische nationale feestdag Maandag a.s. tekende president Tito een amnestiewet voor 3160 personen, van wie enkele gratie zullen krijgen en in hun burgerlijke rechten zullen worden hersteld.

### China blijft Vietmin versterken

SAIGON - De Amerikaanse militaire autoriteiten in Indo China zijn er van overtuigd dat het communistische China ook steeds in strijd met de overeenkomst van Geneve bepaalde wapens, waaronder zware luchtdoelartillerie en veldgeschut aan de communistische Vietminh - heersers van Noord Vietnam levert. Aan deze verklaring wordt toegevoegd dat de Vietminh het de leden van de internationale bestandscommissie opzettelijk onmogelijk maakt toezicht te houden op deze, volgens Geneve verboden, aanvoer en wapens.



### Voor Sint Nicolaas

BIEDEN WIJ AAN:  
BANKETSTAVEN van een half pond,  
BANKETLETTERS van een pond,

SPECULAASPOPPEN, groot en klein  
MARSEPEINBONBONS, Marsepeinfiguren, gevulde SPECULAAS van een pond en een half pond.

Bestellingen worden aangenomen  
tot en met Dinsdag 2 December.

RAINBO BAKERY  
San Nicolas - Tel. 5064

ROYAL BAKERY  
Oranjestad - Tel. 1327



SHOP EARLY

NU is onze enorme collectie SPEELGOED nog compleet!

LA LINDA



# PROJECT "PAPER JET" — VLIEGEN OP PAPIER

## K.L.M. bereidt zich voor op vliegen met straalmotoren

Deze maand maakte een K.L.M.-vlieger de honderdste transatlantische vlucht met een viermotorig verkeersvliegtuig met straalmotoren. Een dozijn andere K.L.M.-vliegers had meegewerkt aan deze mijlpaal te bereiken. Voor deze vluchten hadden deze vliegers evenwel geen uniform behoeven aan te trekken, ze hadden hun paspoorten thuisgelaten en hoewel zij de vlucht ten alle perfect uitvoerden, kwamen zij niet hoger van de grond dan de zitting van een kantoorstoel en niet verder van huis, dan de afstand tussen hun woonplaats en de Amsterdamse luchthaven Schiphol. De vluchten immers werden uitsluitend op papier gemaakt in een kantoorlokaal van General Operations op Schiphol. Zij maakten deel uit van het project, dat de K.L.M. "Paper Jet" heeft genoemd, hetgeen een uiterst korte benaming is voor het begrip „het op papier uitvoeren van vluchten met straalmotoren“.

Project „Paper Jet“ is reeds sinds Januari j.l. aan de gang en zal voorlopig voortgang vinden, want het is een onderdeel van de voorbereidingen welke de K.L.M. treft om het tijdperk van het vliegen met straalmotoren met kennis van zaken te kunnen binnentreden. Project Paper Jet dient om de vliegtuigtechnische problemen, verbonden aan het vliegen met verkeersvliegtuigen met straalmotoren, te leren kennen en er een oplossing voor te vinden en tevens de vliegers voor hun taak in dit soort verkeersvliegrij operationeel voor bereidend te scholen.

De vliegers van nu denken in termen van het vliegen met zuiger-motoren, maar het is een vereiste, dat zij vertrouwd raken met de aspecten van het vliegen met straalmotoren. Zij moeten „jet-minded“ worden.

Het moet hun helder voor de geest komen te staan, dat een straalmotoren vliegtuig waarschijnlijk slechts vijf uur over het traject Prestwick-Gander zal vliegen en voor nodig heeft. Deze revolutionaire inktorting van de vliegtijd brengt verschillende nieuwe aspecten mee voor de vlieger en het Project „Paper Jet“ wil hem o.a. hiermee bekend maken.

Het moderne vliegen is voor een groot deel: rekenen, denken en beslissen. Kent de vlieger de prestaties van zijn vliegtuig, dan kan hij met de door hem berekende wind en het weerbericht rond en op de haven van bestemming het verloop van zijn vlucht uitstippelen, terwijl hij van tijd tot tijd met behulp van astro- en radionavigatie zijn positie kan bepalen.

Maar de vlieger moet ook weten, dat de instructeur van het project „Paper Jet“ zich tot het drukke vliegtuigtraject Prestwick-Gander. Elk uur seint Gander de weerberichten uit die betrekking hebben op een groot gebied van het vaste land van Amerika en Canada. De telegrafisten aan boord van vliegtuigen nemen de berichten, welke voor hen van belang zijn op en geven deze aan de gezagvoerder, die hiervan gebruik maakt voor het uitvoeren van de vlucht. Uiteraard vormt het aantal weerberichten dat Gander in 24 uur uitzendt een lange lijst van regels, die alle in code de weerstoestand vermelden. Voor elke dag komt er een forse telexrol met „weer van de vorige dag“ bij de archiefhoud. De instructeur van Project „Paper Jet“ heeft tientallen van die telexrollen toegezonden gekregen die dus een gehele periode weer vertegenwoordigen. Bovendien heeft hij alle weersverwachtingen voor dat traject verzameld.

Met de kast gevuld met weerachter zich, gaat de instructeur eerst met de vlieger praten over de prestaties van een straalmotoren vliegtuig, de mogelijkheden en moeilijkheden van het vliegen met straalmotoren. Dan kan de voorbereiding tot de vlucht beginnen, namelijk het maken van het vliegplan. De instructeur verschaft de vlieger de weerkaart en de weersverwachting van een bepaalde dag in het verleden. Hij vertelt hem hoeveel passagiers vrucht en post er vervoerd zullen worden en met deze kennis kan de vlieger een vliegplan maken. Hierop vermeldt hij de hoogte waarop hij denkt te gaan koersen, hoeveel brandstof hij meeneemt, in hoeveel uur hij het traject denkt af te leggen enz. Is hij hiermee klaar, dan kan ogenblikkelijk worden aangevraagd dat hij is gestart. De instructeur geeft hem dan opgave van de winden die het vliegtuig op die dag in werkelijkheid ondervonden zou hebben.

In normale vliegomstandigheden berekent de vlieger zelf de windkracht en richting tijdens de vlucht, maar nu moeten ze hem



NEWEST style fad in Florida is this combination of an umbrella and a beach hat being modeled here by Dolores Alvarez at Rainbow Springs, Fla. It is being used by sports fishermen as well as bathers. (International)

verstrekt worden. De vlieger kan nu gaan rekenen. Hij vergelijkt de verwachte windkracht, hem verstrekt door de meteo, (aan de hand waarvan hij zijn vliegplanberekening heeft gemaakt), met de actuele wind, hem nu verstrekt. Verschillen deze, dan moet hij zijn berekeningen gaan herzien. Nu krijgt hij van de instructeur zijn eerste weerbericht, dat deze van de rol heeft overgeschreven. Hij geeft de vlieger nu dit bericht door op een briefje, precies zoals de telegrafist dat aan boord doet. Ook dit weerbericht kan aanleiding zijn tot verandering van het vliegplan. Zijn eerste luehthaven van bestemming kan slecht weer verwachten zodat hij het uitwijken naar een andere luehthaven in overweging moet nemen. Brandstof hiervoor heeft hij bij zich, zodat hij omtrent deze manoeuvre geen zorg hoeft te hebben. In werkelijkheid krijgt de vlieger pas een uur later weer een weerbericht, maar natuurlijk geeft de instructeur het hem nu direct nadat hij zijn berekening heeft gemaakt. Met een kruisje op de grote kaart van de Atlantische Oceaan geeft de vlieger aan waar zijn toestel

zich bevindt. Opnieuw buigt hij zich nu over een weerbericht en weer gaat hij berekeningen maken. Soms kan het zo zijn, dat de vlieger verzucht: „Had ik nu maar het weerbericht van over een uur“. Maar de instructeur is onvermurwbaar en voor het spijken op de grote rol is geen kans.

Zo vordert de vlucht. De vlieger rekent en beslist, de instructeur speelt dan die rol en dan weer een andere, steeds is hij daar waar de vlieger hem nodig heeft. In nauwelijks twee uur is de tocht volbracht en is de papieren vlucht beëindigd. De vlieger is gaan bespreken wat dit nieuwe vliegen wil zeggen. Hij gaat inzien, dat een tegenval in windsterkte voor 'n vliegtuig met straalmotoren niet zo belangrijk is als voor een vliegtuig met zuigermotoren; hij gaat inzien, dat het tellen in uren voor dit vliegen te grof is, want hij moet in minuten gaan denken. Na tientallen van deze papieren vluchten is het de K.L.M. zelfs mogelijk om een zekere dienstregelaar

## Internationale ranglijst voor de bokswereld

LONDEN. De Wereldcommissie voor de Beroepsboksport heeft een officiële lijst samengesteld van de uitdagers in de verschillende gewichtsklassen:

- Vlieggewicht - wereldkampioen Yoshio Shirai (Japan).
  - Uitdagers 1. Pascual Perez (Argentinië); 2. Dai Dower (Gr. Britannie); 3. Eric Marsden (Groot Britannie); 4. Leo Espinosa (Philippijnen).
  - Bantamgewicht - Wereldkampioen Robert Cohen (Frankrijk).
  - Uitdagers 1. Raton Macias (Mexico); 2. Willy Towel (Z. Afrika); 3. Shamroon Songkitrat (Thailand).
  - Vedergewicht - Wereldkampioen Sandy Saddler (VS).
  - Uitdagers 1. Percy Bassett (VS); 2. Teddy Davis (VS); 3. Ciro Morasan (Cuba).
  - Lichtgewicht - Wereldkampioen Paddy de Marco (VS).
  - Uitdagers 1. Jimmy Carter (VS); 2. Duilio Loi (Italië); 3. Ralph Dupas (VS).
  - Weltergewicht - Wereldkampioen Johnny Saxton (VS).
  - Uitdagers 1. Carmen Basilio (VS); 2. Kid Gavilan (Cuba); 3. Ramon Fuentes (VS).
  - Middengewicht - Wereldkampioen Carl Olson (VS).
  - Uitdagers 1. Joey Giardello (VS); 2. Pierre Langlois (Frankrijk); 3. Rocky Castellani (VS); 4. Charles Humex (Frankrijk).
  - Halfzwaargewicht - Wereldkampioen Archie Moore (VS).
  - Uitdagers 1. Billy Smith (VS); 2. Paul Andrews (VS); 3. Jimmy Slade (VS).
  - Zwaargewicht - Wereldkampioen Rocky Marciano (VS).
  - Uitdagers 1. Nino Valdes (Cuba); 2. Don Cockell (Groot Britannie); 3. Bob Baker (VS).
- Elke 3 maanden zal een officiële ranglijst worden uitgegeven, terwijl voorts bepaald werd dat de Commissie tenminste tweemaal per jaar bijeen zal komen.
- De Commissie besloot dat in de toekomst een Wereldkampioen

te gaan opstellen, statistieken kunnen worden gemaakt en de ervaringen stapelen zich op. Er wordt inzicht verkregen wat er aan de organisatie veranderen moet. Sneller zullen de vliegtuigen in de niet meer heel verre toekomst gaan vliegen. Maar sneller ook zullen de gronddiensten hun werk moeten gaan doen. De verbindingsdiensten zullen met de verandering rekening moeten houden. Meteorologen zullen meer werk moeten gaan maken van de winden op de grote hoogte. Veranderingen allerwege, die vele en langdurige voorbereidingen vereisen. De K.L.M. wil en moet goed toegerust zijn en de periode van het vliegen met straalmotoren met vertrouwen tegemoet gaan.

De voorbereidingen zijn in volle gang en van deze voorbereidingen is Project „Paper Jet“ een, zij het zeer belangrijk, onderdeel. De K.L.M. verriecht dit werk in samenwerking met enkele buitenlandse maatschappijen en wisselt met hen de opgedane ervaringen uit.

## STORMWEER — SCHEPEN IN NOOD

### Wrede zee eist nieuwe offers

LONDEN. Als gevolg van zware herfststormen, die vooral in de Atlantische Oceaan woeden, zijn minstens 13 schepen in moeilijkheden geraakt.

Een Nederlandse sleepboot heeft in het Kanaal de Deense loopvaarder „Vegt“ op sleeptouw genomen. Dit schip maakt zware slagzij en zal naar Southampton worden gesleept zodra het weer zich verbetert.

Gelijktijdig met de storm kwamen boven Engeland zware regenbuien voor en in Italië grote sneeuwval. In Zuid- en Midden-Engeland deden zich weer overstromingen voor. Een dorpje in Cornwall, Gunnislake, is door een vloedgolf overrompeld en de bewoners moesten worden geëvacueerd.

De Nederlandse torpedobootjager „Evertsen“ verleende hulp aan de 446 ton metende Deense schoener „Svaerdfisken“, die 2 dagen bij de Orkney eilanden heeft rondgedreven. De „Evertsen“ nam de schoener op sleeptouw en sleept haar thans naar Stavanger. Het stormachtige weer belette sleepboten uit te varen en het schip te hulp te komen.

Aan boord van het Zweedse schip Los Angeles dat van Stockholm onderweg zou zijn naar Curacao met o.a. een lading peper, is nabij Quessant brand uitgebroken. Het schip is de haven van Brest binnengelopen.

De brandweer van Brest is aan boord gegaan en pompt thans schuim in de ruimen 3 en 4. Een opvallende, de zeeman Olsson uit Gotenburg is naar een ziekenhuis overgebracht met ernstige verwondingen aan het hoofd. Drie andere bemanningsleden zijn eveneens gewond, doch niet ernstig.

Van de Westkust van Engeland kwam bericht van een ongeluk dat een Nederlands schip heeft getroffen. De Nederlandse kustvaarder „Gramsbergen“ is verlaten door de bemanning, die aan boord ging van een reddingsboot toen het schip op de rotsen nabij Fishguard was gelopen.

Het 9004 ton motoren Italiaanse schip „Cor Jesu“ heeft geseind dat het onbestuurbaar is geworden en naar de kust drijft.

De Nederlandse zeesleper „Holland“ heeft zich ontfermd over de Duitse troiler „Wellingdorf“, die seinde geraakt te zijn door een mijn nabij Terschelling. Ook het Italiaanse vrachtschip „Edera“ heeft gerapporteerd in moeilijkheden te verkeren en wel 160 km van Brest. De stuurinrichting van het schip is gebroken.

Een sleepboot - dezelfde die de brandende „Los Angeles“ Brest binnensleepte - is uitgevaren om assistentie te verlenen.

Intussen werd Engeland door hevige regens geteisterd. In 18 verschillende districten doen zich overstromingen voor; wegen zijn geblokkeerd, spoordiensten uitgevallen, landbouwgronden onbruikbaar geworden. In Sussex is de zeevering op enkele plaatsen gebroken. Het aantal slachtoffers is echter heel gering. Op sommige plaatsen is men tot evacuatie van de bevolking overgegaan.

Reddingschepen en reddingsvliegtuigen zoeken momeriteel rond Engeland af naar overlevenden van een Brits lichtschip, dat van zijn ankers is geslagen en 'n tanker, die onder de vlag van Liberia voer en welke door twee is gebroken. Bovendien is een onbekende kustvaarder blijkens ontvallen berichten gezonken. Dit alles is het gevolg van een zware storm die boven de Atlantische Oceaan en de Noordzee woedde. De stormselheid bedroeg bij vlaggen 120 km per uur.

Op zijn minst 15 schepen van 7 verschillende nationaliteiten hebben schade van betekenis opgelopen, terwijl op sommige punten zich overstromingen hebben voorgedaan.

De weervoorspelling gaf geen hoop dat het weer gedurende het weekeinde beter zou worden.

Latere berichten meldden, dat een heliocooper van de Amerikaanse luchtmacht er in slaagde één van de acht bemanningsleden van het lichtschip wist te redden.

Het schip drijft op een zijde nabij Goodwin Sands. Volgens de overlevende die gered is, zitten vier man opgesloten in een waterdicht compartiment.

De heliocooper is teruggekeerd met zuurstof-cylinders en duikersuitrustingen.

## WHITE STAR

Mainstreet - Ph. 5071 - S. Nicolaas

Opposite WIMCO

Offers daily:

FRESH FRUITS AND VEGETABLES, FRESH MEATS, FRESH EGGS, etc.



- Daphnis, 5 Dec. van New York
  - Helicon, 9 Dec. van New York
  - Poseidon, 10 Dec. v. Amsterdam
  - Ellerbeek, 12 Dec. v. New Orleans
  - Oranjestad, 14 Dec. v. A'dam
  - Agamemnon, 16 Dec. v. N. York
  - Alstertal, 19 Dec. v. Amsterdam
  - Sarpedon, 23 Dec. van New York
  - Oranjestad, 22 Dec. v. Pt. Limon
  - Tiberius, 26 Dec. van New Orleans
  - Boskoop, 28 Dec. v. Amsterdam
  - Daphnis, 30 Dec. v. New York
  - Charis, 5 Jan. van Amsterdam
  - Oberon, 6 Januari van New York
  - Willematad, 11 Jan. v. A'dam
- Bovenstaande data zijn voorlopig en aan verandering onderhevig

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ

Ook U kunt bekoorlijker zijn

"De actief-schuim-verzorging van het gezicht met Lux Toilet Zeep maakt de huid zachter", zegt de ontvanger Betty Hutton, "I would love to be as young as you are!"

Neem de raad aan van Betty Hutton, ster van Paramount. Ze slaat nooit een dagelijkse actief-schuim-verzorging van het gezicht met geurige Lux Toilet Zeep over—deze neemt stof en vuil weg, maakt de huid echt fris. U krijgt schoonheid in als U Lux Toilet Zeep gebruikt. En U zult van het delicate parfum van Lux Toilet Zeep houden—het laat op Uw huid een fijne geur achter als van een bloem. Wees vanavond bekoorlijker—gebruik Lux Toilet Zeep.

**LUX TOILET ZEEP**

De geurige witte zeep van de filmsterren

NEW LEVER PRODUCT

**Peruaans transportvliegtuig verongelukt**

LIMA - Een vliegtuig van de Peruaanse luchtmacht, dat sedert 10 dagen op een vlucht van Pucallpa naar Lima vermist was, blijkt te zijn verongelukt. Alle Inzittenden, vier bemanningsleden en 24 passagiers, zijn omgekomen.

ARUBA BOEKHANDEL

ARUBA VELD STORES YOUR GROCERS...

Their day to remember...always!

Send the finest of congratulations from our complete GIBSON selection.

ARUBA BOEKHANDEL

GUARANTEED FLUFFY! Uncle Ben's RICE

**DRINK NESCAFE WITHOUT CAFFEINE**

It will not affect your nerves or your sleep

THE TRADE MARK OF QUALITY

Available in all Drug Stores and Principal Groceries



# NABROODJE OVER HET RIJKSSTATUUT

door Prof. Dr. C. Gerretson - in „De Telegraaf“

In de gemoedelijke vorige eeuw, van welke de ouderen onder ons nog net het staartje hebben meegemaakt, bestond, meest op het land, maar ook wel in de stad, het gebruik dat kleinere bestuurscolleges, waterschaps- of faculteitsbesturen, kerkvoogdijen enz., zelfs wel eens (toch openbare!) dorpsgemeenteraden, des avonds vergaderden ten huize van hun voorzitter, bijv. de burgemeester-kasteelheer, of bij toerbeurt bij een der leden. Na afloop der zwaarwichtige deliberatiën werd dan, eer de vergaderden, soms door nacht en ontij, huiswaarts togen, door de vrouw des huizes een kleine „collation“ aangeboden, die, in haar eenvoudigste vorm, placht te bestaan uit warm brood met een glas wijn. Bij het nuttigen daarvan werd, naar 's lands wijs, over het verhandelde, doch in wat lossere trant, nog eens nagepraat. Zo'n collation heette „nabroodje“, een term, die, overdrachtelijk, ook in zwang kwam ter aanduiding van de daarbij gebruikelijke nabetrachting. Het aardige woord, dat dus ongeveer synoniem is met „nakaarten“, is in ongebruik geraakt met het gebruik waaraan het ontleend is; wij echter willen nog eens zo'n ouderwets „nabroodje“ wijden aan het nieuwe Rijksstatuut, dat, na in de drie Rijkssdalen te zijn goedgekeurd, door de Koningin bekrachtigd en afgekondigd staat te worden.

Het is dat wel waard. Want al is staatrechtelijke vormgeving ons fort niet, en al is dus ook onze nieuwe Rijksconstitutie, die thans verdeeld is over twee instrumenten, het nieuwe Statuut en de Grondwet, formeel niets minder dan een kunstwerk, toch is zij een bijzonderheid, waarop wij een weinig trots mogen zijn.

Het staat er mee geschapen als met onze Grondwet van 1814 die, als eerste grondwet van continentaal Europa, nog gedurende de laatste veldtocht tegen Napoleon ontworpen en tot stand is gebracht op de dag voor de val van Parijs, die een eind maakte aan de Franse tijd. Een grondwet die, dientengevolge, geen copie is van uithemse voorbeelden, maar een zeer eigen compromis tussen wat de grote politieke richtingen van de afgelopen eeuwen hadden gewild, en dat mee daardoor, in zijn kern tot op onze tijd bruikbaar gebleken is.

Op die zelfde wijze is het nieuwe Rijksstatuut, waarin de kern der oude Grondwet van 1814 is behouden gebleven, een zeer eigen compromis tussen de verlangens van het moederland en de beide overzeese gebiedsdelen, dat er, als zodanig zijn mag.

Dat eigene bestaat hierin, dat het Statuut het eerste constitutionele instrument is, waarin het gelukt is, een koloniale verhouding tussen een moederland en zijn koloniën om te zetten in een verhouding van degenootschap zonder verbreking van de historische hiel van degenootschap van de historische Staten, het Koninkrijk der Nederlanden, waarin zij verbonden waren en verbonden blijven. Dit heuglijke feit wordt uitgedrukt in de preambule van het Statuut, dat constateert, dat „Nederlands Suriname en de Nederlandse Antillen, uit vrije wil verklaard hebben in het Koninkrijk der Nederlanden een nieuwe rechtsorde te aanvaarden“.

De heer Algra, als eerste spreker bij de behandeling van het Statuut in de Eerste Kamer, heeft op die eigenheid terecht grote nadruk gelegd. Zij is het gevolg van een „wonderlijke, bijna paradoxale historische mogelijkheid“. De gemeenschappelijke wil tot samenwerking in vrijwilligheid is niet de vrucht van politieke programmatische activiteit; maar van een historische verbondenheid, die sterker is geweest dan wanbegrip en wantrouwen; een verbondenheid, die versterkt is door het feit, „dat Suriname en de Antillen in de jaren toen Nederland bezet gebied was, in de vrije wereld het rood, wit en blauw niet behoeften te strijken“, en die haar hechtheid en gelatenheid ontleende aan de soevereiniteit van het Huis van Oranje.

Men moet dus de betekenis van het Statuut niet vergelijken met slechts schijnbaar parallele gevallen. Want het is „geheel eigensortig“.

„Wij doen er,“ aldus de Senator, „verkeerd aan, wanneer wij de Status van de Engelse dominions ter parallelisering zouden aanvoeren. Die status is van een principieel ander karakter. De Dominions treden in het internationale verkeer volkomen als zelfstandige Staten op. Al evenmin is het gewent hier parallellen te trekken met de Franse politiek ten opzichte van sommige Aziatische of Afrikaanse gebieden of een vergelijking te maken met Portugal en Goa.“

Wat hier ons ontwerp-Statuut wordt geboden, is zo eigensoortig, dat het in de handboeken een eigen plaats verdient. Maar dit ontwerp is tevens 'n proef op de som. Het bewijst, dat een eerlijke vervulling van de beloften van 7 December '42 mogelijk is. Het bewijst, dat zonder revolutionaire schokken een omzetting van koloniale verhoudingen in een nieuwe rechts-

orde kan worden verkregen, uitsluitend door overleg. En dat bewijs is voor de beoordeling van de gehele geschiedenis van na 1945 belangrijk“.

Het is goed, dat dit eens duidelijk is gezegd, en het is goed, ons dit in het geheugen te prenten.

Het is echter wel jammer, dat de uitdrukking van de begrijpelijke voldoening over dit bevredigende resultaat enigszins overschaduwd is door het debat in de beide Kamers over de grondwettigheid van een der artikelen. Niet, dat wij dit debat ongewenst zouden oordelen, dat men, zoals sommigen verlangden, tot wat men in het ontwerp berispelijk achtte het zwijgen maar zou hebben moeten doen, om de goede indruk in de overzeese gebiedsdelen niet te schaden. Wij hebben met grote instemming de ernstige zinsneden gelezen, waarin de fractieleiders van de V.V.D. in beide Kamers hebben gewezen op het gewicht van de eed op de Grondwet en van de eed bij de inhuldiging, waarmede de Staten-Generaal zweren de rechten der Kroon te zullen handhaven.

Er is in de laatste jaren inderdaad ernstige verslapping op dit punt geweest; ergerlijk was de onachtzaamheid ten aanzien van belangrijke in de Grondwet vervatte waarden, die uit sommige wijzigingsontwerpen bleek, en zelfs kon men van achter de Regeringstafel uitdrukkingen vernemen, die van zekere kleinachting voor de Grondwet getuigden.

Maar er komt gelukkig reactie, en wij beschouwen deze uitlatingen van de leiders der oppositie als 'n heuglijk teken daarvan. Het komt ons voor, dat de oppositie, in het streven naar een meer strikte observantie van de Grondwet alle steun van de Regeringspartijen verdient, zelfs dan, wanneer zij (gelijk haar in de Eerste Kamer niet ten onrechte is verweten) bij een gewichtige vorige gelegenheid het met Hoofdstuk 14 niet zo nauw genomen heeft, als zou zijn wenselijk geweest.

De verslapping was algemeen; laten alle partijen de hand in eigen boezem steken, en in de komende jaren, waarin telkens onze soevereiniteit of delen daarvan op het spel zullen komen te staan, gezamenlijk tot een strikter observantie terugkeren: dit is geen partij-zaak maar een landsbelang.

Het kan niet ontkend worden, dat de zaak, die de beide fractieleiders door artikel 55 in verband met artikel 5 in gevaar zagen, uitermate gewichtig is, nl. de erfopvolging in de monarchie. Ook waren de bedenkingen tegen de grondwettigheid van de voorgestelde wijziging ingebracht, niets minder dan futiel. De zaak was alleszins het uitvoerige daarover gevoerde debat waard.

Ook kan men niet zeggen, dat hetgeen prof. Molenaar in de Eerste Kamer te berde bracht, een blote herhaling was van het door zijn politieke vriend in de Tweede Kamer beweerde: natuurlijk volgde hij, in grote lijn, prof. Oud, maar hij had toch degelijk nieuwe

en interessante argumenten gevonden, om diens betoog nader te adstrueren. Hetzelfde moet trouwens gezegd worden van de rede van prof. Molenaar's tegenspreker, mr. Pollema, die met zijn gewone scherpsinnigheid eveneens een nieuw argument in 't geding bracht, dat wellicht de aarzeling van een paar leden heeft doen overwinnen en de regering een paar stemmen heeft doen winnen: wij althans kunnen ons voorstellen, dat iemand, die het, voor de zitting in gemoede niet verder had kunnen brengen dan een „ik ben niet overtuigd, dat art. 55 ongrondwettig is“, na het aanhooren der rede zou hebben gezegd „ik ben nu overtuigd, dat art. 55 niet ongrondwettig is.“

Doch het zou minder juist zijn, het gesloten debat over het punt in quaestie, in dit artikel te heropenen.

Het was een typisch grensgeval, waarover men, ook bij grote consciëntieuze nauwgezetheid verschillende oordelen kon. En dan voelt men wel eens, dat, hoewel de beoordeling van de al of niet grondwettigheid een zaak behoort te zijn van het koele, nuchtere verstand, er toch, juist in zo'n grensgeval, vaak nog soms halfbewuste motieven van niet-verstandelijke aard tot de beslissing meemerken. Zo zou men zich kunnen voorstellen, dat men bij twijfel eer tot een stem „tegen“ zou komen in geval, dat die stem (als bij de soevereiniteitsoverdracht) meewerkte tot ontbinding van het Koninkrijk, dan in geval, dat die stem „vóór“ uitgebracht (als bij het nieuwe Rijksstatuut) strekte tot bevestiging daarvan.

Een afkeurende beoordeling van een stem, wanneer de grondwettigheid van een voorstel in 't geding is, schijnt alleen dan geoorloofd, wanneer een Kamerlid stemt in strijd met zijn eigen interpretatie van een grondwetartikel; maar overigens zij men, zo vaak vóór of tegenstemmen berust op verschil van interpretatie, in zijn oordeel uiterst omzichtig. En in elk geval blijven het recht en de plicht van elk Kamerlid, om, zo hij overtuigd is, dat strijdigheid met de Grondwet aanwezig is, onverschillig de gevolgen, tegen te stemmen onverlet.

De regering moet dan maar zorg dragen geen voorstellen te doen, die te goeder trouw als strijdig met de Grondwet kunnen worden beschouwd.

Rest de vraag, wat men moet doen, indien men inderdaad als eindresultaat van zijn onderzoek, tot een „non liquet“ — „het is niet duidelijk“ — moet komen. Wat dan? De leider van de K.V.P., mr. Kropman, oordeelt: „in dubiis libertas“ — „bij twijfel vrijheid“ — wij zouden het, zo vaak de eed in het geding komt, liever houden bij „in dubiis abstinere“, — „bij twijfel onthoudt u“.

Wij kunnen ons voorstellen, dat een lid er zeer van overtuigd zou zijn geweest, dat dit Statuut, met het oog op de indruk in de West, met een zo groot mogelijke meerderheid van de stemmen der aanwezige leden diende te worden aangenomen, en zich toch desalniettemin, wegens een dubium (twijfel) omtrent de grondwettigheid, niet tot voorstemmen gerechtigd achtte. Het afwezigblijven bij de stemming, hoewel veelal theoretisch onjuist geoordeeld, schijnt ons in zulk een geval praktisch geoorloofd.

Het is eigenaardig dat er op dit en dergelijke punten in onze Staten-Generaal geen algemeen erkende usance schijnt te bestaan.

Er is nog een vraag, die uit de beraadslaging over het Statuut naar voren komt. Het eigenaardige van een volkenrechtelijke overeenkomst (en het Statuut is daarmee praktisch gelijk te stellen) is, dat zij in de regel niet vervangen kan worden zonder grote inconvenienten te veroorzaken, terwijl amendering door de Tweede Kamer slechts in zeer zeldzame gevallen praktisch mogelijk is en door de Eerste Kamer in 't geheel niet geschieden kan.

De wijziging dient dus vóór de ondertekening der overeenkomst

te geschieden, en in dit geval zou een verbetering van het omstreden artikel 55, indien zij tijdig ware voorgesteld, o.l. zeer wel mogelijk zijn geweest.

De door prof. Molenaar gesugereerde verbeterde redactie:

„Indien en voor zover een voorstel tot wijziging van het Statuut afwijkt van de Grondwet, wordt het voorstel behandeld op de wijze, als de Grondwet voorstellen tot verandering in de Grondwet bepaalt, met dien verstande, dat de nieuwe Kamers de voorgestelde verandering, voorzover deze geen betrekking heeft op de bepalingen van de eerste tot de vijfde afdeling van het Tweede Hoofdstuk, bij volstrekke meerderheid der uitgebrachte stemmen kunnen aanvaarden.“

Wij hebben reden om aan te nemen, dat de West zich tegen een dergelijke wijziging tenslotte evenmin zou hebben verzet als tegen de tijdig voorgestelde wijziging van artikel 1 van het Statuut, die grotendeels eveneens het Koninkschap en de erfelijkheid der Kroon betrof.

De Eerste Kamer, kon echter aan deze suggestie generlei gevolg meer geven; dit zou zijn neergekomen op een verkapte amendering. Had de wijziging vroeger kunnen en moeten zijn voorgesteld, bij het voorberaad over de redactie van het Statuut in de Nederlandse delegatie?

Wij zijn geneigd het te menen. Bij het debat in de Tweede Kamer is aan prof. Oud verweten, dat de grootst-mogelijke meerderheid van zijn fractie, op grond van de door hem geopperde constitutionele bezwaren, tegen het Statuut heeft gestemd, hoewel het V.V.D.-lid in de delegatie die bezwaren niet geopperd heeft. Prof. Oud heeft dat verwijt terecht met kracht afgewezen: wat een lid van een fractie, die lid is van een delegatie daarin beweert of niet beweert, bindt die fractie in geen enkel opzicht. Maar, indien dit zo is, wordt het nut van dergelijke voorberaad voor de Regering wel erg dubieus: want de bedoeling is toch, dat zij daarvoor (en dit geldt ook voor de Tweede Kamer-commissies) de stemming niet van individuele leden, doch van de Kamer kan pellen.

Het zou dus o.l. doelmatiger zijn geweest, indien de V.V.D.-fractie zich eerst over eventuele constitutionele bezwaren behaden had, en gezegd had, dat deze in delegatie waren medegedeeld. Waar ook bij het anti-revolutionnaire lid der delegatie, dr. Schouten, tegen artikel 55 overeenkomstige bezwaren bestonden, en het christelijk-historische lid Van de Wetering zich wel niet tegen een verbetering van het artikel zou hebben verzet, zou de Regering in dat geval gewaar-schuwd zijn geweest, dat zij, zo zij weigerachtig bleef aan de bezwaren tegemoet te komen, de kans liep, om de nodige tweederde meerderheid niet te halen. Zij zou zich dan allicht zelf ook achter de wijziging van het artikel hebben geplaatst, evenals ze dat ten aanzien van de wijziging van artikel 1 heeft gedaan.

De gehele wijze van voorbehandeling van volkenrechtelijke en daarmee gelijk te stellen overeenkomsten achter de schermen van commissies en deputaties, hoe alerwenselijkst op zichzelf ook, bevalt ons overigens maar slecht, omdat daardoor de onbevangenheid en vrijheid van de Staten-Generaal bij de openbare behandeling van de voorstellen des Konings tot goedkeuring van zulke overeenkomsten op allerlei wijzen in 't gedrang dreigen te komen. Hoe kan, vroeg een der Senatoren terecht, de Kamer tijdig in haar oordeel betrekken redacties en ontwerpen, waarvan zij officieel geen kennis heeft?

Er wringt hier iets, dat, indien het werkelijk ernst is met de wens tot samenwerken van Regering en Staten-Generaal bij de voorbereiding van gewichtige, vooral aan Staat en Soevereiniteit rakende, overeenkomsten, nodig eens op de leest dient te worden gezet.



- ★ Profiteer van de Extra Lage Tarieven geldig tot 31 Maart.
- ★ Keuze tussen de luxueuse Eerste Klasse Service en de voordelige Toeristendiensten.
- ★ Diensten op alle belangrijke steden in Europa, het Nabije, Midden en Verre Oosten en Afrika.
- ★ Het Multi Stop-Over plan stelt U in staat vele steden per KLM te bezoeken zonder extra reiskosten.
- ★ En natuurlijk... de bekende Gastvrijheid en Service van de KLM.

Inlichtingen verstrekken:  
CURAÇAO: KLM, Tel. 1020-2132  
ARUBA: Eman Trading Co., Gen.  
Agents, Tel. 1552-1553 en alle erkende reisagentschappen



## Deze vent heeft raad nodig



Het resultaat van proeven in gezaghebbende tandheelkundige literatuur gepubliceerd toont, dat poetsen van de tanden direct na het eten met COLGATE TANDPASTA TANDBEDERF HET BEST TEGENGAATI

Onderzoekingen door vijf leidende Amerikaanse universiteiten hebben aangetoond, dat het poetsen van de tanden direct na het eten volgens de Colgate methode tandbederf het best tegengaat! Beter dan elk mondhigienisch middel, dat heden ten dage verkrijgbaar is!

Ja en een onderzoek van twee jaar heeft aangetoond, dat Colgate methode meer tandbederf voor meer mensen is tegengegaan, dan ooit te voren in de geschiedenis van tandpasta! Geen ander tandpasta beschikt over bewijzen van zulke resultaten—de beste resultaten ooit door een tandpasta soort bekendgemaakt!

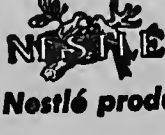


If your baby cannot have the advantage of breast feeding, he can still thrive on a diet that closely resembles breast milk. Lactogen is made from premium quality whole cows' milk. It is specially processed to make it easy for babies to digest. You simply mix Lactogen with boiled water to provide the nourishment baby needs to develop strong, sturdy bones and good sound teeth. Ask your doctor about Lactogen.

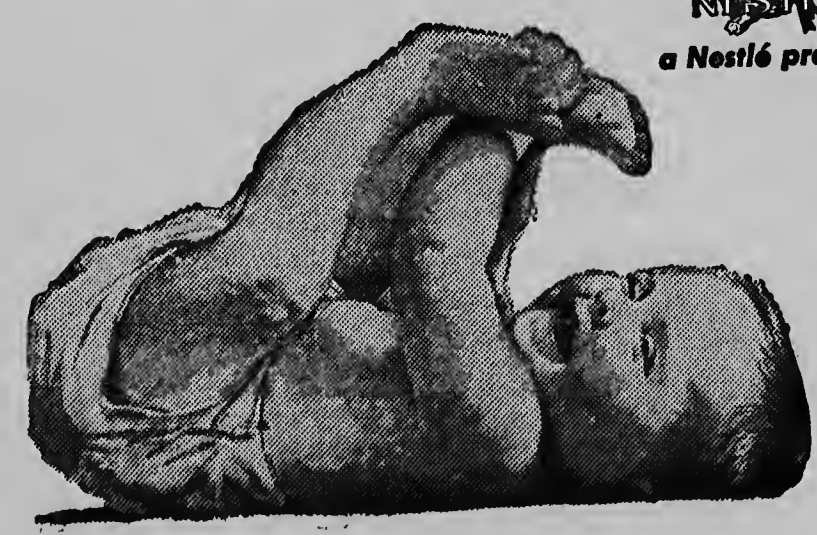
When natural feeding fails...

# LACTOGEN

A MILK FOOD PREPARED ESPECIALLY FOR INFANT FEEDING



a Nestlé product



ARUBA VELD STORES YOUR GROCERS...

RUIZ SERVICENTER voor het wassen van Uw wagen Tel. 1319

BEL 1282

VOOR EEN ABONNEMENT OP DE ARUBAANSE COURANT



**SPORTKRONIEK**  
**Voetbal**

**'S-GRAVENHAGE.** De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden voor de eerste klasse van de Nederlandse voetbalcompetitie luiden:

**Afdeling A**  
Stormvogels - Excelsior 1-1; Zw. Boys - Flamingos 0-5; Leeuwarden - Longa 5-2; NAC - Veendam 4-1; DOS - Amsterdam 4-2; Roda Sport - Emma 1-2; MVV - Go Ahead 4-1.

**Afdeling B**  
Brabantia - Sparta 3-2; Heracles - Rigtersbleek 5-1; Wageningen - Fortuna 0-3; Willem II - Elinkwijk 1-2; SVV - DWS 4-0; Sittardia - Heerenveen 3-2; ADO - EDO 1-2.

**Afdeling C**  
Haarlem - Alkmaar 2-1; Feijenoord - Vitesse 2-1; GVAV - Rapid 1-1; Blauw Wit - Hermes DVS 1-2; EBOH - PSV 2-2; Limburgia - Enschedese Boys 3-1; NEC - NOAD 0-2.

**Afdeling D**  
AGOVV - HVS 1-1; Xerxes - DFC 1-1; BVV - RBC 5-2; Ajax - VVV 2-3; Enschede - Volewijckers 1-0; Eindhoven - Be Quick 4-0; Graafschap - VSV 0-0.

**Zwemmen**

**ROTTERDAM.** De Nederlandse dameszwemploeg, bestaande uit Joke de Kort, Rika Bruins, Mary Kok en Geertje Wielema hebben op schitterende wijze het Wereld- Europees record 4 x 100 meter wisselslag estafette verbeterd door een tijd van 5 min. 2,1 sec. te doen noteren.

Het oude record, sedert 16 Augustus van dit jaar in handen van Frankrijk, was 5 min. 6,2 sec.

De tussentijden waren: Joke de Kort (rugsflag) 1 min. 13 sec.; Rika Bruins (schoolslag) 1 min. 23,4 sec.; Mary Kok (vlinderslag) 1 min. 20,3 sec.; Geertje Wielema (vrije slag) 1 min. 5,4 sec.

**Boksen**

**PHILADELPHIA.** De Amerikaanse bokser Yoey Giardello is te Philadelphia in hechtenis genomen, verdacht van betrokken te zijn geweest bij een roofoverval ongeveer een maand geleden. Giardello, die candidaat was voor de Wereldtitel Middengewicht zou op 15 December a.s. uitkomen tegen de Wereldkampioen Carl Olson.

**BEBE**

**NESBITT'S**  
CALIFORNIA ORANGE  
ARUBA BOTTLING COMP.  
TEL. 1640

**Dominici ter dood veroordeeld**

**DIGNE.** Luidspreekers aan de buitenkant van het gerechtshof te Digne aangebracht, zorgden er voor dat een grote menigte de woorden van de openbare aanklager in het proces tegen Gaston Dominici, konden volgen toen hij zijn requistorie hield, dat zoals gemeld, eindigde in de eis tot doodstraf.

De openbare aanklager zette uitvoerig uiteen hoe de moord was geschied en besloot zijn rede met te zeggen, dat men geen medelijden mag hebben voor de man, die evenmin enig spoor van medelijden toonde voor de 11-jarige Elisabeth Drummond, toen deze hem smeekte haar in leven te laten.

Gaston Dominici is ter dood veroordeeld, verdacht van moord op het Britse gezin Drummond.

Een uit zeven leden bestaande jury sprak het schuldig uit, nadat zij twee uren en een kwartier bijeen was geweest. De 77-jarige Gaston Dominici toonde bij het aanhoren van de uitspraak geen emoties. Toen hem gevraagd werd of hij nog iets had mede te delen, zelde hij dat hij niet begreep wat er met hem gebeurde. Hij had niets te zeggen.

Sir Jack Drummond, die bij de boerderij van Dominici met zijn vrouw en dochtertje kampeerde, werd in de vroege morgenuren van 5 Augustus 1953 tezamen met zijn vrouw doodgeschoten. Hun 11-jarig dochtertje werd doodgeslagen.

Gaston bracht ongeveer een jaar in de gevangenis door. De rechtzitting, die thans met een doodvonnis eindigde, heeft elf dagen geduurd.

**Rood China wijst Amerikaans protest van de hand**

**LONDEN.** Engeland heeft Vrijdagavond het Amerikaanse protest aan de regering van het communistische China doen overhandigen inzake de veroordeling van dertien Amerikanen wegens spionage. Elf van deze Amerikanen zijn leden van de luchtmacht; twee burgers, die in dienst stonden van de Amerikaanse luchtmacht. Zij vielen tijdens vluchten boven Chinees of door Chinezen bezet gebied in communistische handen.

Het communistische Chinese persbureau „Nieuw China" meldt, dat de autoriteiten in Peking het Amerikaanse protest inzake de

langdurige gevangenisstraffen der veroordeelde dertien Amerikaanse bemanningsleden van omlaag geschoten Amerikaanse vliegtuigen, aan wie 'spionage' ten laste is gelegd, verwierpen.

Het persbureau zegt in het bericht „aangezien de betrokkenen zich aan boord van boven Chinees gebied omlaag geschoten vliegtuigen bevonden en zij zelf toegaven in China spionage te hebben bedreven, is de bewering van Washington dat het hier krijgsgevangenen uit de Koreaanse oorlog betreft, als rookgordijn bedoeld om de openbare mening te misleiden".

**Schutterij**

**CARACAS.** Het Wereldkampioenschap Pistoolschieten voor equipe is door Finland met 1090 punten gewonnen. Cuba en Brazilië werden respectievelijk 2 en 3. In de individuele wedstrijd behaalde de Amerikaan McMillan de titel voor de Rus Teheptarsky en de Venezolaan Montevido.

**Snoek naar Londen**

**AMSTERDAM.** De Nederlandse boksbond besloot de Nederlandse halfzwaargewicht kampioen Wim Snoek toestemming te verlenen op 7 December te Londen tegen Yolande Pompey uit Trinidad uit te komen. Intussen zijn de onderhandelingen nog gaande en de contracten nog niet getekend.

**ARUBA VELD STORES YOUR GROCERS . . .**

**Elenbaas onderscheiden**

**DEN HAAG.** Bij Kon. Besluit is tot Officier in de Orde van Oranje Nassau benoemd de heer mr. C. M. Elenbaas, voorzitter van de Vereniging Surinaams Bedrijfsleven.

**DON'T DENY YOUR DAUGHTER This Vital Knowledge**

... about these Intimate Physical Facts!



Your daughter may hesitate to ask—so don't you let her dare approach marriage without first instructing her how important douching two or three times a week often is to feminine cleanliness, health, charm and marriage happiness.

And be sure to tell her to use ZONITE for the douche. Its principle discovered by a famous Surgeon and Chemist—no other type of liquid-antiseptic germicide of all those tested is so POWERFUL yet so SAFE to delicate tissues.

**Zonite**  
ANTISEPTIC



**RON REY DE COPAS**  
A. M. LACLE  
Tel. 1089-1090



**TE KOOP LIFT-FAN**

5 kubieke meter  
Pascalstraat 12

**Amerika voor moeilijke beslissing**

**WASHINGTON.** Functionarissen van het State Department zelden dat de Verenigde Staten niet dergelijke drastische maatregelen overwegen als een blokkade van het communistische China wegens de veroordeling van 13 Amerikanen op beschuldiging van spionage. De leiders van de Republikeinse fractie in de Senaat, Knowland, had zulks bepleit.

Radio Peking zelde, dat de zogenaamde Amerikaanse protestnota door de Chinese Onderminister van Buitenlandse Zaken aan de Britse zaakgelastigde, die belast was met de overhandiging, is teruggegeven. De door de Amerikanen gepleegde „misdaden" waren duidelijk bewezen.

**Olympische Spelen**

**BUENOS AIRES.** Ter gelegenheid van het feit, dat 30 jaar geleden Argentinië voor de eerste maal aan de Olympische Spelen heeft deelgenomen, is te Buenos Aires een groot sportfeest gehouden.

O.a. stond een schermduel op het programma tussen President Peron en de bekende Argentijnse schermer Majoor Alberto Luchetti. De partij, die werd bijgewoond door 40.000 toeschouwers, is door de President gewonnen. Het publiek bracht Peron een daverende ovatie.



PRINCE WILHELM, 70, brother of King Gustav VI of Sweden, swings to a waltz strain as he dances with Mrs. Dora Soderberg-Carlsten in Stockholm. The occasion was a dinner-dance in observance of the Swedish Theatrical Association's 60th anniversary. (International)

**Ik blijf fris—de hele dag**



**Ik gebruik LIFEBOUY TOILET ZEEP**

De hele dag gewerkt. De hele avond gedanst, . . . toch is hij nog zo fris als 'n hoentje—dank zij Lifebuoy Toilet ZEEP. Het intensief reinigende schuim van Lifebuoy houdt U altijd fris en onvermoeibaar. Steeds als U zich wast met Lifebuoy Toilet ZEEP voelt U zich verfrist en opgewekt. Haal vandaag nog een stuk!



**VOOR BLIJVENDE LICHAMELIJKE FRISHEID**

MADE BY 074/0-485-00

DE LEVER PRODUCT

Leest de ARUBAANSE COURANT

**Otto M. Navarrette y Elvia Harms**

Tienen especial gusto en invitar a sus amigos y conocidos a su enlace matrimonial el cual tendrá lugar el día 8 de Diciembre de 1954 en la Iglesia de San Francisco, Oranjestad y a cuyo acto desean verse honrados con su presencia.

Hora: 11 a.m. Direccion: Van Walbeekstraat no. 17, Oranjestad, Aruba, Antillas Holandesas  
Sirvanse considerar esta como una invitacion personal.

**YARDLEY LAVENDER**  
als Kerstgeschenk

in luxe-verpakking van grote verscheidenheid

**YARDLEY 33 OLD BOND STREET - LONDON**

Soaping dulls hair—Halo glorifies it!

**HALO Shampoo**

LARGE SIZE f 1.-

DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING

**VLUGSTE DIRECTE PLANE DIENST NAAR Los Angeles VAN CARACAS**

Pan American biedt U nu een wekelijkse "Rainbow" touristen dienst naar Los Angeles via directe vlucht naar Panama en Guatemala. U vliegt in een grote Super-6 Clippers\* en zult genieten van dezelfde vriendelijke vakkundige service die U heeft op Pan American's luxe vluchten.

Voor volledige inlichtingen bezoek Uw reisbureau of

**PAN AMERICAN**

S. S. L. Maduro & Sons, Inc. Generale Agenten  
Aruba: Nassaustraat—Tel. 1738-1736  
Curacao: De Ruyterplein 2/4—Tel. 1200-1905

\*M.M. Co. PAA, Inc.